

[...]

34.082/II/PN  
MV/GD

Mijnheer de Minister-Voorzitter,

Ter zitting van 17 oktober 2002 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen u werd ingediend omwille van het bestellen van een eentalig Frans boekwerk met als titel “*Les conséquences des accords du Lambermont sur la fiscalité bruxelloise: état des lieux et perspectives*”.

Ter staving van zijn verzoek, had de klager een kopie bijgevoegd van de omzendbrief van 28 maart ll., die aan de leden van de Commissie Financiën en Begroting van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad was overhandigd en waarin erop werd gewezen dat er geen Nederlandstalige versie van die studie bestond.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u :

*“De studie “Les conséquences des accords du Lambermont sur la fiscalité bruxelloise: état des lieux et perspectives” werd besteld bij een onderzoeksteam van het Centre d’Etudes Régionales Bruxelloises (C.E.R.B.) van de Facultés Universitaires Saint-Louis en het Center for Operations Research and Econometrics (CORE) van de Université Catholique de Louvain.*

*De studies die aan de universiteiten zijn besteld worden in principe uitgevoerd in de taal van de taalgemeenschap waartoe zij behoren, zodat de studie waarvan sprake slechts in het Frans bestaat.”*

\*  
\*       \*

Overeenkomstig haar rechtspraak (cf. advies nr. 29.331/Q van 15 juli 1998), is de VCT van oordeel dat de bestelling van een studie door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, voor zover die instelling daar zelf niet aan meewerkt, een handeling is die niet onder de toepassing van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) valt.

De VCT oordeelt derhalve, met eenparigheid van stemmen min één stem tegen van een lid van de Nederlandse afdeling, dat de klacht tegen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ontvankelijk doch niet gegrond is.

De VCT constateert bovendien dat de studie ter informatie werd overgemaakt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Het komt die Raad toe de eentalige studie te aanvaarden of er een vertaling van te eisen. De VCT acht zich, met eenparigheid van stemmen min één stem tegen van een lid van de Nederlandse afdeling, terzake niet bevoegd.

Als wetgevende macht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan de Raad immers niet worden beschouwd als een gecentraliseerde of gedecentraliseerde dienst als bedoeld door artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, van de SWT, en zijn die wetten er niet van toepassing op.

Wat het bestellen van ééntalige studies of publicaties door de dragers van het openbaar gezag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, dringt de VCT er niettemin op aan dat wordt gewaakt voor een taalevenwicht, teneinde de aandacht te vestigen op de tweetaligheid van het Gewest.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS